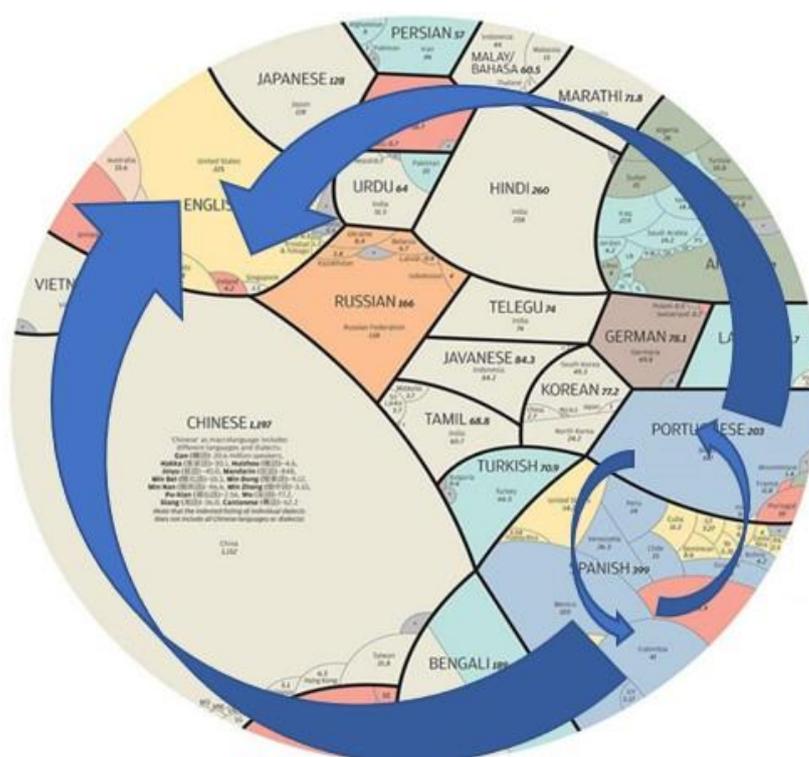


1. 1. Resumen ejecutivo con los vínculos a los resultados de la investigación

1.1 Título del proyecto

ESTUDIO DE LA PARIDAD PROXIMAL LÉXICA PORTUGUÉS-ESPAÑOL

1.2 Breve descripción del proyecto



El proyecto propone el uso simultáneo de las lenguas portuguesa y española, mediante un proceso de identificación de paridad léxica proximal, es decir, a partir del conocimiento y la identificación léxica es posible hablar ambas lenguas con los mismos términos, gramatical y sonoramente idénticos o aproximados, esto es posible debido al origen latino de las lenguas. El siguiente ejemplo favorece la comprensión:

acólito	acólito	E: En el catolicismo, seglar que ayuda en el altar y administra la eucaristía como ministro extraordinario. P: O que acompanha e ajuda o sacerdote na celebração da missa e nos ministérios do altar.	REL 1. En el catolicismo, seglar que ayuda en el altar y administra la eucaristía como ministro extraordinario. 2. En el catolicismo, monaguillo que ayuda al sacerdote en la misa y en otros actos litúrgicos. 3. En el catolicismo, eclesiástico al que se le había conferido la superior de las órdenes menores, y cuyo ministerio en la Iglesia primitiva era servir al altar. 4. Satélite: persona que depende de otra.	ECLES. aNT. 1. O que, na carreira eclesiástica, tinha o quarto grau das ordens menores. ECLES 2. O que acompanha e ajuda o sacerdote na celebração da missa e nos ministérios do altar. FIG. 3. aquele que acompanha alguém; acompanhador, ajudante, assistente.
acometer	acometer	E: Embestir con ímpetu y ardimiento. P: Fazer iniciar ou iniciar ação agressiva, geralmente com uso de força física ou arma; atacar, investir.	1. Embestir con ímpetu y ardimiento. 2. Dicho de una enfermedad, del sueño, de un deseo, etc.: Venir, entrar, dar repentinamente. 3. Empezar, intentar. 4. Decidirse a una acción o empezar a ejecutarla. 5. Solicitar, pretender algo de alguien, proponérselo, inducirlo a ello. CONSTR, INGEN 6. Dicho de una cañería o de una galería: Desembocar en otra. 7. Cometer yerros o malas acciones.	1. Fazer iniciar ou iniciar ação agressiva, geralmente com uso de força física ou arma; atacar, investir. POR EXT. 2. agir de maneira a ofender ou prejudicar alguém; hostilizar, insultar. 3. Tratar de obter algo, em geral perigoso ou difícil; empreender. 4. Dirigir-se a alguém; abordar. 5. Chocar-se um veículo com outro ou contra algo; abalroar. 6. Ocupar algo inteiramente; apossar-se de. FIG. 7. Manifestar-se repentinamente ou com intensidade (estado ou processo) em; atacar.

1.3 Duración esperada

Tiempo máximo esperado: en meses: 25, en días hábiles 504 (la variación entre meses, si hay una extensión del tiempo de trabajo de la coordinación).

Tiempo mínimo estimado: en meses: 17, en días hábiles 252 (igual que el anterior).

Información adicional: La investigación puede ser realizada por una universidad o la asociación entre dos, reduciendo el margen de errores en la ejecución, siendo el mismo de origen lingüístico diferente. Los recursos se calcularon inicialmente sobre esta propuesta. Una segunda opción es que el método solo será desarrollado por un agente (institución), pero con el soporte digital y tecnológico adecuado.

1.4 Fuente externa

La fuente externa queda a discreción de la institución gestora o de los inversores independientes, y puede incluir inversores de la organización, inversores privados, organismos públicos y entidades en las áreas de interés.

La asociación con una institución o instituciones de educación superior, en un país de habla hispana, es deseable debido a las variaciones léxicas de los idiomas cubiertos por el estudio. En los ítems: Cooperación Externa y Posibles Colisiones de Interés, se encuentran más detalles sobre las posibilidades de asociación, beneficios y dificultades, de acuerdo con la nación que figura para la asociación.

1.5 Costo estimado

El costo estimado para este estudio está directamente relacionado con la estructura definida por la institución gestora para llevar a cabo el trabajo, incluido el desarrollo laboral y de software. Los costos también están influenciados por las asociaciones que se establecerán, que ya tienen una estructura física, total o parcial, necesaria para la ejecución del proyecto. Los valores se detallan en el cuerpo del proyecto en el ítem: El costo total del

proyecto, se encontrará en este ítem, material y costos respectivos (tabla de suma única incluyendo mano de obra y cargos).

Costo mínimo estimado en R\$: [Según la tabla en el contexto del documento.](#)

Costo máximo estimado en R\$: [Según la tabla en el contexto del documento.](#)

El costo estimado puede variar de acuerdo con la línea de ejecución adoptada para el proyecto, como se indicó anteriormente, la asociación con instituciones educativas o grupos empresariales establecerá reducciones o aumentos en el tiempo y la estructura, influyendo en el costo total del proyecto y los valores de distribución y comercialización del producto debido al formato del sistema por el cual será distribuido.

1.6 Impacto

Alto alcance geográfico, político, cultural, social y de desarrollo. Especialmente en países de habla portuguesa con IDH bajo o muy bajo. Impacto directo en 49 países y sustratos. Impacto indirecto es imposible de determinar.

1.7 Prospección de mercado en dólares

El pronóstico se basó en el 30% del mercado que se puede definir a partir de la población cuantificada de hablantes de los idiomas, que es 828,017,189 (ochocientos veintiocho millones, diecisiete mil ciento ochenta y nueve mil), de los cuales 537,692,841 son hispanohablantes y 290,324,455 son de lengua portuguesa. Datos detallados encontrados en los ítems Público objetivo y Proyecciones económicas, respectivamente.

Prospección: \$ 4,968,103,120.00 (Cuatro billones, novecientos sesenta y ocho millones, ciento tres mil ciento veinte dólares).

1.8 Proponente

Claudia de Oliveira Pereira

Claudia.o.pereira@gmail.com

Tel. + 55 92 98844-3522 WA

lattes.cnpq.br/8682065686860977

1.9 Autor

Claudia de Oliveira Pereira

1.10 Entidad gestora

Indefinido

1.11 Lugar, fecha

Brasil, RJ Rio de Janeiro, 13 de agosto de 2020.

Enlaces de progreso de la investigación:

Clase 1

<https://drive.google.com/file/d/1keSbMg1gA5B2t5RxPIjIZzSiA4icOctN/view?usp=sharing>

Clase 2

https://drive.google.com/file/d/1_obq4BWCVpS8j629IN8mDttCsT3QLgWw/view?usp=sharing

Clase 3

<https://drive.google.com/file/d/1GPCIPfaE7VmVMxhdlgT4-94MHM093URU/view?usp=sharing>

Clase 4

<https://drive.google.com/file/d/12l7ESNw4Xgi3spRGMMPWFbDnGdUP6DAf/view?usp=sharing>

Proyecto completo

https://drive.google.com/file/d/1_qSvwb_N4zs_W7MS_CRbHkw1Rb_RzfmC/view?usp=sharing

Información de contacto: en el contenido de este resumen